



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/1422/Add.1
15 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Добавление

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Совету Безопасности добавление к докладу, представленному Исполнительным председателем Специальной комиссии, созданной Генеральным секретарем во исполнение пункта 9b (i) резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, и опубликованному в качестве документа S/1994/1422, приложение.

Приложение

Добавление к восьмому докладу Исполнительного председателя Специальной комиссии, созданной Генеральным секретарем во исполнение пункта 9b (i) резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, о деятельности Специальной комиссии

Дополнение I

A. Ракеты

1. Специальная комиссия продолжала свою деятельность в ракетной области во исполнение мандата, основанного на резолюциях Совета Безопасности 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991). К концу 1994 года число инспекций в ракетной области, проведенных Комиссией в этом году, составит 15, что превышает суммарное число инспекций, проведенных в 1992 и 1993 годах.

2. В целях представления Совету заключения о том, как Ирак выполняет обязанности, возложенные на него в разделе С резолюции 687 (1991), Комиссия активизировала свои усилия по решению сохранявшихся вопросов, связанных с запрещенными ракетными программами, осуществлявшимися Ираком в прошлом. Параллельно с этим Комиссия прилагала энергичные усилия по созданию системы постоянного наблюдения и контроля за деятельностью Ирака, имеющей отношение к ракетной области, и его потенциалом двойного назначения. Благодаря этим усилиям основные элементы системы наблюдения были созданы к середине августа 1994 года. Было объявлено, что система может быть введена в действие на временной основе, и сейчас ведется ее опробование в целях проверки степени ее совершенства, надежности и слаженности функционирования ее компонентов.

1. Прошлые программы

a) Информация

3. Во исполнение резолюций Совета Безопасности 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991) Ирак должен представить всеобъемлющую, окончательную и полную информацию обо всех аспектах его запрещенных программ и всесторонне, в полном объеме и своевременно отвечать на вопросы и запросы Комиссии. Благодаря инспекциям, длительным переговорам с иракскими властями и другими структурами и всестороннему анализу данных Комиссия в настоящее время имеет гораздо более полное и более четкое представление о запрещенных ракетных программах, осуществлявшихся Ираком в прошлом, чем то, которое она получила, ознакомившись с представленным Ираком в мае 1992 года официальным "всеобъемлющим, окончательным и полным докладом".

4. В отчетный период Комиссия активизировала свои усилия по изучению вопросов, связанных с прошлыми запрещенными ракетными программами. Особое внимание было уделено перепроверке информации, представленной Ираком, в отношении зарубежных закупок запрещенных ракет, их компонентов и соответствующего технологического оборудования. Комиссия прилагала энергичные усилия к тому, чтобы выяснить, насколько достоверной является эта и другая информация, представленная Ираком. Комиссия обратилась к ряду стран с просьбой оказать конкретную помощь в этом вопросе. Несмотря на то, что некоторые правительства не смогли или не пожелали подтвердить или опровергнуть конкретную информацию о поставках оборудования или оказании помощи Ираку в период, предшествовавший введению санкций, Комиссией было получено много

ответов, содержащих полезную информацию. В отчетный период было проведено 14 двусторонних совещаний, посвященных этому вопросу.

5. Информация, представленная правительствами, и углубленный анализ, проведенный самой Комиссией, в ряде случаев позволили выявить в иракских заявлениях противоречия или явные пробелы. Это потребовало проведения новых раундов переговоров с иракской стороной в целях установления истины. Важные вопросы, связанные с прошлыми программами, были обсуждены с иракскими представителями в ходе раунда переговоров высокого уровня в сентябре 1994 года. Ряд инспекционных групп подробно рассмотрели соответствующие вопросы в рамках встреч с иракскими должностными лицами и специалистами. Однако Ирак по-прежнему проявляет нежелание добровольно раскрывать информацию и подтверждает конкретные факты лишь тогда, когда Комиссия предъявляет ему неопровержимые доказательства. Это неизбежно порождает ситуацию, в которой Комиссия не может иметь полной уверенности в том, что заявления Ирака носят исчерпывающий характер. Кроме того, в ряде случаев оказалось, что неоднократно повторенные Ираком заявления о том, что оборудование закупалось не для использования в рамках запрещенных программ, не соответствовали действительности. Было установлено, что не соответствует действительности и утверждение Ирака о том, что все документы, касающиеся запрещенной деятельности, осуществлявшейся им в прошлом, были уничтожены.

6. Таким образом, Комиссия ждет от Ирака дополнительных объяснений и уточнений. В число нерешенных важных вопросов, связанных с запрещенными ракетными программами, осуществлявшимися в прошлом, входят прояснение ситуации в отношении некоторых ракетных компонентов, выявление всех элементов оборудования и средств, закупленных для использования в рамках запрещенной деятельности или использованных в этих целях, и раскрытие всей информации об иностранной помощи, полученной Ираком от ряда стран. Решение этих и других сохраняющихся вопросов значительно ускорило бы, если бы Ирак представил документы или другие доказательства, которые позволили бы провести независимую перепроверку полученной информации. Комиссия неоднократно призвала Ирак продемонстрировать высшую степень открытости и сотрудничества в вопросах, касающихся его прошлых программ, во исполнение его обязанностей, возложенных на него в соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

б) Инспекционная деятельность

БР-25/ЮНСКОМ-81

7. Группа БР-25/ЮНСКОМ-81 работала в Ираке с 14 по 22 июня 1994 года. Она должна была выполнить две задачи. Во-первых, обсудить нерешенные вопросы, связанные с запрещенной деятельностью, осуществлявшейся ранее в Ираке, включая производство ракет, модификационные проекты и поставки из-за границы. Во-вторых, подробно ознакомить иракских экспертов с определениями средств и технологий двойного назначения, содержащимися в приложении IV к плану осуществления постоянного наблюдения и контроля.

8. В связи с проверкой выполнения Ираком резолюции 687 (1991) этой группе было дано особое поручение продолжить расследование, касавшееся предполагаемого использования высокоточной РЛС сопровождения во время пусков запрещенных ракет в декабре 1990 года. Иракские должностные лица категорически отрицали, что эта РЛС использовалась в рамках этих испытательных пусков и что она была закуплена в целях обеспечения поддержки деятельности, связанной с запрещенными ракетами. Их опровержения противоречили полученной Комиссией информации, из которой следовало, что эта РЛС была использована в рамках запрещенной деятельности.

9. Недавно Комиссия информировала Ирак о том, что если он не представит конкретные доказательства, четко свидетельствующие о том, что эта РЛС не использовалась в рамках запрещенной деятельности, Комиссия в соответствии со своим мандатом, предусматривающим уничтожение или обезвреживание средств, запрещенных на основании резолюции 687 (1991), примет меры к уничтожению этой РЛС. В ответ на это заявление Ирак признал, что эту РЛС предполагалось использовать как в рамках запрещенной, так и незапрещенной деятельности. На момент подготовки настоящего доклада обсуждения, связанные с этим вопросом, еще продолжались.

БР-28/ЮНСКОМ-98

10. Группе БР-28/ЮНСКОМ-98 было поручено начать составление единого документа, содержащего целостное и подробное описание запрещенных ракетных программ, осуществлявшихся в прошлом, взяв за основу иракские заявления. Необходимость этой работы была обусловлена фрагментарным характером иракских заявлений о ракетных программах, осуществлявшихся им в прошлом. Группа использует информацию, полученную Комиссией в ходе осуществляемой ею инспекционной деятельности и из других источников. Эта работа была начата Комиссией с целью помочь Ираку уточнить представленные им отчеты о своей прошлой деятельности. Это не освобождает Ирак от обязанности представить Комиссии всеобъемлющую, окончательную и полную информацию о своих запрещенных программах, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

11. Группа БР-28/ЮНСКОМ-98 посетила Ирак в период со 2 по 6 октября и с 23 по 28 октября 1994 года с целью ознакомить иракских экспертов с подготовленными Комиссией проектами документов, посвященных прошлым программам. В ходе своих визитов группа обсудила эти проекты с иракскими властями и имела беседы с рядом лиц, отвечающих за осуществление соответствующей деятельности. Начатую работу продолжила другая группа, БР-30/ЮНСКОМ-102, находившаяся в Ираке с 9 по 16 декабря 1994 года.

12. Эта работа будет продолжена до тех пор, пока Комиссия не получит четкого представления о прошлых программах и не будет иметь в своем распоряжении надлежащих документальных свидетельств. Комиссия сопоставит все данные, полученные от Ирака, с информацией, полученной из ряда других источников, с тем чтобы, проведя анализ, установить, носят ли иракские заявления исчерпывающий характер.

2. Постоянное наблюдение и контроль

а) Инспекционная деятельность

13. Осуществляемая в настоящее время программа наблюдения в ракетной области представляет собой многоступенчатую систему, позволяющую обеспечить эффективное и действенное выполнение задач, предусмотренных планом постоянного наблюдения и контроля. Она охватывает, в частности:

а) множество местоположений и объектов, используемых в настоящее время для осуществления деятельности, связанной с ракетами, или обладающих соответствующим потенциалом. В настоящее время наблюдение ведется за более чем 30 объектами;

б) виды деятельности, без осуществления которых невозможно вновь приобрести запрещенные ракеты. В число главных объектов наблюдения входят смесители/экструдеры, используемые для производства ракетного топлива, оборудование для производства жидкотопливных двигателей и балансировки гироскопов, конвейеры для сборки ракет/головных частей,

аэродинамическая труба и стационарные испытательные стенды. Для осуществления наблюдения за работой этого оборудования разработаны специальные методы, например наблюдение с помощью следящих камер. Полученные с помощью таких камер видеозаписи анализируются в целях выявления информации, имеющей отношение к объектам наблюдения;

с) специальное оборудование и оборудование двойного назначения. Для осуществления наблюдения за этими средствами была разработана соответствующая система инвентарного учета. Комиссия, в частности, провела маркировку примерно 200 единиц оборудования. Еще большее число элементов оборудования охвачено протоколами, составляемыми на объектах. Группы наблюдения проверяют, как Ирак использует это оборудование;

д) находящиеся на вооружении ракеты, которые предназначены для использования или могут быть модифицированы для использования в качестве ракет класса "поверхность-поверхность" дальностью свыше 50 км. Комиссия провела маркировку более 1300 таких ракет и регулярно проверяет, не предпринимаются ли попытки модифицировать эти ракеты. В ряде случаев была проведена отдельная маркировка подсистем или компонентов.

БР-26/ЮНСКОМ-82

14. В целях повышения эффективности наблюдения на ряде объектов, связанных с ракетами, Комиссия приняла решение использовать видеокамеры и различные датчики. Группе БР-26/ЮНСКОМ-82 было поручено установить системы следящих камер. Группа работала в Ираке с 3 по 28 июля 1994 года и смонтировала около 50 камер и соответствующее вспомогательное оборудование в 15 местоположениях, являющихся объектами наблюдения. Эта группа установила также метки и инвентарные бирки на элементах оборудования, охватываемого системой наблюдения.

15. После того как системы следящих камер проработали некоторое время, в Ирак была направлена специальная группа по проверке работы датчиков, которая находилась в Ираке с 8 по 16 августа 1994 года. Этой группе было поручено проверить оперативные возможности систем следящих камер (путем испытания датчиков и систем связи), действенность процедур эксплуатации и технического обслуживания оборудования и эффективность методов обработки данных. Группа представила рекомендации, направленные на повышение уровня эффективности использования систем следящих датчиков в ракетной области.

16. Контроль за работой следящих камер, используемых в ракетной области, осуществляется на трех уровнях. Во-первых, ежедневно каждый объект вызывается на связь с целью проверить, работает ли линия связи. На втором этапе полученная запись анализируется работающей на месте группой по наблюдению в ракетной области. Затем запись передается экспертам для ее всестороннего изучения. Комиссия сохраняет ленты с записями для целей последующего сопоставительного анализа.

БР-27/ЮНСКОМ-85

17. Эта группа работала в Ираке с 15 по 24 июля 1994 года, а ее главная задача состояла в том, чтобы собрать обновленную информацию об иракских исследованиях и разработках в ракетной области в целях обновления выводов Комиссии о состоянии дел в этой области. В качестве основы для подготовки таких обновленных выводов были использованы иракские заявления, специальные доклады, представленные Ираком, и данные, собранные инспекционными группами. Такие мероприятия проводятся Комиссией два раза в год. Группа БР-27/ЮНСКОМ-85 была второй группой, выполнявшей такую задачу.

18. В целях получения информации, связанной с задачей, поставленной перед группой, были проведены обстоятельные беседы с иракскими должностными лицами и экспертами в ракетной области. Ирак представил подробный доклад о ныне осуществляемых ракетных программах, имеющих отношение к ракетами класса "поверхность-поверхность" дальностью свыше 50 км. Группа подтвердила ограничения в отношении некоторых элементов конструкций ракет, установленные Комиссией в целях недопущения производства ракет, дальность которых может превышать 150 км.

19. Группа БР-27/ЮНСКОМ-85 продолжила также расследование ряда вопросов, связанных с научными исследованиями и опытно-конструкторскими работами, осуществлявшимися Ираком в контексте его прошлых ракетных программ, попавших под запрет.

Группа № 1 по наблюдению в ракетной области

20. По завершении базовых инспекций в ракетной области Комиссия в августе 1994 года направила в Ирак первую группу инспекторов-резидентов по наблюдению в ракетной области, которая будет работать в Багдадском центре наблюдения и контроля. В настоящее время такие группы, базирующиеся в Центре, работают на непрерывной основе, составляя один из ключевых элементов системы постоянного наблюдения и контроля, действующей в Ираке. Группы по наблюдению призваны решать широкий круг задач, включая:

- a) осуществление на регулярной основе инспекций наблюдательного характера во всех имеющих отношение к ракетами местоположениях, за которыми установлено наблюдение;
- b) проверку находящихся на вооружении ракет, на которых установлены метки;
- c) первоначальную оценку и проверку иракских заявлений и докладов;
- d) текущий учет средств, являющихся объектами наблюдения;
- e) первичный анализ данных, полученных с помощью систем следящих датчиков;
- f) выполнение, по поручению Комиссии, специальных задач срочного характера.

21. Первая группа наблюдателей (РГ-1) прибыла в Ирак 17 августа и работала там до 9 октября 1994 года. В составе группы было четыре эксперта, являющихся специалистами по различным аспектам конструирования и изготовления ракет. В ходе своего пребывания в Ираке группа провела без уведомления или с коротким сроком уведомления 48 инспекций различных местоположений. Группа представила подробные доклады об осуществлении в Ираке разрешенных ракетных программ и об использовании Ираком его потенциала двойного назначения.

Группа № 2 по наблюдению в ракетной области

22. Вторая группа наблюдателей (РГ-2) прибыла в Ирак 14 октября 1994 года и, как планируется, будет осуществлять работу по непрерывному наблюдению в ракетной области до начала февраля 1995 года. Члены группы будут заменяться не все сразу, с тем чтобы в течение переходного периода, предшествующего прибытию в феврале следующей группы наблюдателей, в Ираке оставались специалисты, хорошо знакомые с состоянием дел в этой области. К 8 декабря 1994 года члены группы № 2 по наблюдению в ракетной области осуществили 60 выездов на объекты, за которыми ведется наблюдение.

Группы № 2А и 2В по наблюдению в ракетной области

23. В Ирак в помощь специалистам из группы № 2 по наблюдению в ракетной области для проверки соблюдения запрета на модификацию находящихся на вооружении ракет, которые подпадают под действие плана постоянного наблюдения и контроля и на которых маркировочные метки были установлены группой ЮНСКОМ-80 в июне 1994 года, были направлены две специальные группы (РГ-2А и РГ-2В). РГ-2А находилась в Ираке с 19 по 22 октября 1994 года, а РГ-2В выполняла поставленную перед ней задачу в период со 2 по 6 декабря 1994 года. Ирак предъявил все ракеты, которые пожелала проверить Комиссия. Эти специальные группы проверили все маркировочные метки и сопоставили тактико-технические данные находящихся на вооружении ракет с данными технических справочников с целью убедиться в том, что Ирак не внес в конструкцию ракет никаких изменений, которые позволили бы увеличить их дальность.

б) Заявления в связи с осуществлением постоянного наблюдения и контроля

24. Если говорить в целом, то заявления в связи с осуществлением постоянного наблюдения и контроля в ракетной области в течение отчетного периода были приемлемыми, поскольку большинство несоответствий было выявлено и устранено в ходе ранее проведенных базовых инспекций. Тем не менее по-прежнему вскрываются пробелы, которые, однако, можно будет устранить на нынешней стадии наблюдения.

В. Химическое оружие

25. С момента представления последнего доклада о своей деятельности Комиссия одновременно занималась разработкой процесса наблюдения в химической области и его осуществлением. В то же самое время в центре внимания продолжали оставаться вопросы, касавшиеся уточнения отдельных аспектов, связанных с программами производства химического оружия, осуществлявшимися в прошлом.

1. Прошлые программы

а) Информация

26. Полная информация и четкое представление о программах, осуществлявшихся Ираком в прошлом, имеют ключевое значение для обеспечения уверенности в том, что запрещенные программы были ликвидированы и что в сферу наблюдения, осуществляемого в Ираке, включены все элементы оборудования, технологии и материалы, которые могут быть использованы для целей производства химического оружия.

27. Комиссия продолжила свои усилия по устранению содержащихся в иракских заявлениях пробелов, касающихся программ производства химического оружия, осуществлявшихся в прошлом, и в частности пробелов в информации о поставщиках и количествах закупленных за рубежом материалов и оборудования. Кроме того, были предприняты энергичные усилия с целью найти возможность независимым путем проверить заявления Ирака в отношении прошлых программ. В течение отчетного периода состоялось около 10 двусторонних встреч с представителями правительств сотрудничающих с Комиссией стран, в ходе которых Комиссия получила большой объем информации об иракских закупках за рубежом.

28. По мнению Комиссии, крупный шаг в деле проверки заявлений Ирака об импорте запрещенных материалов удалось сделать благодаря инспекции, проведенной группой ХО-15/ЮНСКОМ-74 в апреле 1994 года. Эта группа была направлена в Ирак специально для того, чтобы заняться вопросом, связанным с проверкой данных об импортных поставках. В ходе

инспекции группе был передан перечень аккредитивов, в котором, по утверждению иракской стороны, были охвачены все средства, закупленные за рубежом для использования в рамках программ производства химического оружия. Комиссия активно занялась изучением этого вопроса, обратившись к правительствам соответствующих стран-поставщиков с просьбой предоставить информацию, позволяющую проверить данные об объемах и сроках поставок. В результате тщательного анализа представленного перечня аккредитивов и изучения информации, поступившей от соответствующих правительств, Комиссия пришла к выводу о том, что этот перечень не является ни полным, ни точным. Вследствие этого сохраняется неопределенность в отношении, в частности, количества произведенных химических агентов, количества закупленных и использованных прекурсоров и объемов поставок технологического оборудования. Комиссия прилагает активные усилия к тому, чтобы при содействии со стороны Ирака и правительств стран-поставщиков устранить выявленные несоответствия и возникшую вследствие этого неопределенность.

b) Инспекционная деятельность

ХО-21/ЮНСКОМ-95

29. Группа ХО-21/ЮНСКОМ-95, работавшая в Ираке с 23 по 27 октября 1994 года, была направлена туда в целях устранения неточностей, выявленных в перечне аккредитивов, и получения от Ирака дополнительной информации о его прошлых программах. Она постаралась также собрать всю другую доступную информацию, с тем чтобы расширить представление Комиссии о прошлых программах производства химического оружия.

30. В ходе первых встреч иракская сторона продолжала настаивать на том, что представленный перечень аккредитивов является полным. Однако группа привела несколько примеров, свидетельствующих о том, что в иракских заявлениях имеются пробелы. Уверенность группы в том, что этот перечень не является полным, подкрепили последующие беседы с участниками осуществлявшихся в прошлом программ, которые упоминали о закупленном оборудовании, не фигурирующем в представленных заявлениях.

31. В ходе бесед и опросов группой был собран довольно большой объем информации и доказательств, которые позволили сделать вывод о том, что в ранее представленных Ираком заявлениях содержатся существенные расхождения в данных о закупках химических прекурсоров и оборудования, использовании закупленного оборудования и компаниях-поставщиках. Ирак признал, что перечень аккредитивов не является исчерпывающим, однако заявил, что степень его полноты составляет 90-95 процентов. Эти расхождения в сочетании с данными, которыми располагает Комиссия, дают основания предположить, что речь может идти о нескольких сотнях тонн неучтенных химических ОВ.

32. По этой причине Ираку было предложено представить новое всеобъемлющее, окончательное и полное заявление о своих прошлых программах, подкрепив его соответствующими доказательствами. Как только это заявление будет получено, Комиссия проведет новую проверку. В целях устранения несоответствий, содержащихся в иракских заявлениях, касающихся боеприпасов в химическом снаряжении, в январе будет проведена специальная инспекция, посвященная этому конкретному вопросу.

2. Постоянное наблюдение и контроль

33. Наблюдение в химической области ведется по четырем взаимосвязанным направлениям. Во-первых, Комиссия продолжает расследовать прошлую деятельность Ирака по программам в области химического оружия. Полное представление о технических возможностях Ирака, его производственном потенциале, поставщиках прекурсоров и прошлой деятельности по производству

химического оружия необходимо для того, чтобы Комиссия была уверена, что она ведет основательное наблюдение. Во-вторых, Комиссия провела очистку территории и передачу государственного предприятия в Эль-Мутанне, которое сейчас находится под наблюдением. Этот объект был центром осуществления прошлых программ Ирака в области химического оружия, и на нем находилась основная часть объявленных и обнаруженных химических агентов, снаряженных боеприпасов и оборудования для производства и снаряжения боеприпасов. Группы по обследованию и передаче объекта установили, что на нем отсутствуют запрещенные материалы и что все единицы оборудования двойного назначения, находящиеся на объекте, были уничтожены или должным образом промаркированы и зарегистрированы. В-третьих, на целом ряде химических объектов были осуществлены миссии по составлению протоколов. И наконец, в Ираке была создана группа по химическому наблюдению в рамках Багдадского центра наблюдения и контроля, которая приступила к деятельности по наблюдению.

а) Инспекционная деятельность

ХО-19/ЮНСКОМ-89

34. Вторая группа по составлению химического протокола работала в Ираке с 10 по 23 августа 1994 года. Ее задача заключалась в составлении протоколов по 22 химическим объектам, имеющим отношение к нефтеперерабатывающей и нефтехимической промышленности. Эти объекты подпадают под режим наблюдения из-за возможного наличия там оборудования или химического сырья, которые можно было бы использовать для производства боевых отравляющих веществ, или оборудования для хранения таких химикатов.

35. Группа проверила объявленное оборудование и деятельность на объектах, объявленных для наблюдения. Она также собрала информацию, необходимую для составления протоколов по каждому из этих объектов.

ХО-20/ЮНСКОМ-91

36. Эта группа осуществляла свою деятельность в Ираке с 13 по 24 сентября 1994 года. Ее главная задача заключалась в проведении инспекций для составления протоколов по 12 объектам, связанным главным образом с иракскими предприятиями по производству химических удобрений. Инспекции проводились с целью выявления возможного наличия оборудования двойного назначения и избыточной оснащенности, определения производственных мощностей и их нормальной загрузки, необычных химических процессов и методов удаления отходов, а также с целью устранения несоответствий в заявлениях Ирака об этих объектах. В ходе инспекций группа смогла также получить информацию, необходимую для составления протоколов.

Первая группа по наблюдению в химической области

37. Первая группа по наблюдению в химической области (ХГ-1) прибыла в Ирак 2 октября 1994 года в составе четырех экспертов-химиков. Как первая группа по наблюдению в химической области она занимается доработкой процесса химического наблюдения и требований в отношении информации, предъявляемых к протоколам по объектам и базовым инспекциям.

38. Под руководством Комиссии в Нью-Йорке химическая группа выполняет следующие задачи:

- а) пересмотр протоколов по объектам;

- b) маркировка химико-технологического оборудования двойного назначения и наблюдение за ним;
- c) проведение инспекций на вновь объявленных или необъявленных объектах, которые могут иметь значение для режима наблюдения в химической области;
- d) сбор, оценка и регистрация данных, поступающих с контрольных датчиков;
- e) выполнение задач без предварительного уведомления по указанию Комиссии.

39. Кроме проведения инспекций на объектах, по которым составляются протоколы наблюдения и контроля, группа по наблюдению посетит различные организации, связанные с химическим производством, чтобы определить, имеют ли они отношение к постоянному наблюдению и контролю.

40. Группа также изучает существующие несоответствия в заявлениях Ирака в отношении его потенциала двойного назначения, существующего в настоящее время. Комиссия внесла некоторые незначительные коррективы в формат отчетов, которые предоставляет Ирак в отношении своего потенциала, с тем чтобы облегчить как процесс сбора данных Ираком, так и анализ этих данных Комиссией. Группа разъясняет эти изменения своим коллегам с иракской стороны и при необходимости дает дополнительные разъяснения, с тем чтобы Ирак мог представлять полные и согласованные заявления.

41. В целях содействия проведению в дальнейшем постоянного наблюдения и контроля в химической области Комиссия намеревается установить дополнительные датчики. В настоящее время находящаяся в стране группа готовится к установке в январе дополнительных 20 приборов для забора проб воздуха на четырех дополнительных химических производственных объектах, имеющих особое значение для режима наблюдения. Кроме того, планируется установить расходомеры в ключевых точках производственного оборудования по меньшей мере на одном объекте. На некоторых объектах наблюдение будет проводиться с помощью видеокамер с дистанционным управлением.

42. Анализы проб воздуха, собранных с помощью соответствующих приборов, в настоящее время проводятся в лабораториях за пределами Ирака. Однако после завершения оснащения Багдадского центра наблюдения и контроля предполагается проводить анализ этих проб в химической лаборатории Центра. Только те пробы, в которых обнаружены отклонения от обычного фонового уровня, будут отправляться в утвержденные международные лаборатории для получения контрольных результатов из независимого источника. Периодически будет проводиться калибровка для обеспечения точности результатов анализа, полученных в различных лабораториях. Наличие такого аналитического оборудования позволит также заниматься в Центре другими аналитическими вопросами.

b) Заявления о постоянном наблюдении и контроле

43. Ирак предоставляет в целом достаточно точную информацию в связи с постоянным наблюдением и контролем в химической области. В течение отчетного периода пока не обнаружено никаких крупных несоответствий.

C. Биологическое оружие

1. Программы, осуществлявшиеся в прошлом

44. Ирак объявил о том, что он занимается биологическими исследованиями в военных целях на объекте Сальман-Пак, руководимом иракским Центром научно-технических исследований. Во время первой биологической инспекции в 1991 году Ирак заявил, что результаты этих исследований можно использовать в оборонительных или наступательных целях, с разработкой трех агентов: *Bacillus anthracis* (сибирская язва), *Clostridium botulinum* (ботулинический токсин) и *Clostridium perfringens* (газовая гангрена).

45. Из-за отсутствия подкрепляющих данных проверка отчетности Ирака о хранении и обезвреживании оборудования, хранении организмов, о персонале, о взаимосвязи между объявленными научно-исследовательскими объектами, работающими над биологическим оружием, и другими организациями, а также о приобретении биотехнологии оказалась сложной. Точная и выверенная отчетность об этом необходима для того, чтобы Комиссия была уверена в том, что она действительно проверяет весь иракский биологический потенциал двойного назначения. Кроме того, это позволит Комиссии сосредоточить основное наблюдение на ключевых объектах. Поэтому Комиссия продолжает заниматься расследованием деятельности, связанной с осуществлением прошлой программы. Учитывая заявления об уничтожении всей документации по этой программе, при проверке отчетности Ирака приходится, как и в других областях, в значительной степени полагаться на опросы сотрудников, непосредственно участвовавших в осуществлении программы и на косвенные средства подтверждения.

БО-15/ЮНСКОМ-104

46. Группа БО-15/ЮНСКОМ-104 работала с 15 по 22 ноября 1994 года. Она занималась главным образом опросом иракских должностных лиц, которые могли быть связаны с прошлой программой, с целью выяснить следующие вопросы:

- a) связь между объектом Сальман-Пак и другими организациями;
- b) логическое построение программы, включая доктрину, практику, приоритеты, достижения, приобретение биотехнологии и научно-технических знаний, защиту и медицинские аспекты, хранение и обоснование для размещения программы;
- c) материальная база для оборудования, клеточных штаммов и комплексной среды, приобретенных предприятием Сальман-Пак или в рамках программы;
- d) реальные масштабы и цели программы.

47. В ходе проверки группа провела беседы с 28 лицами, многие из которых до этого никогда не встречались с экспертами Комиссии, в том числе с 9 из 10 работников Сальман-Пак. Поэтому встреча с сотрудниками, личность которых до этого не раскрывалась, явилась важным шагом вперед. Хотя Комиссия по-прежнему не убеждена в том, что отчетность Ирака о своей прошлой программе является полной или точной, этой группе тем не менее удалось получить новую информацию, значимость которой требует дальнейшего изучения.

48. ЮНСКОМ-104 продолжала проводить в Ираке беседы, начатые во время работы Группы ЮНСКОМ-96 по вопросу о различных прямых и косвенных средствах подтверждения отчетности Ирака при отсутствии подкрепляющих документов или доказательств. Ирак согласился попытаться представить такие подтверждения вскоре после отъезда из Ирака группы ЮНСКОМ-104. Кроме того, обсуждались различные, еще не решенные вопросы, касающиеся заявлений о постоянном наблюдении и контроле. По просьбе ЮНСКОМ-96 пересмотренные заявления были представлены и подверглись дополнительному пересмотру в свете замечаний группы.

2. Постоянное наблюдение и контроль

49. При подготовке к наблюдению за биологической деятельностью Ирака Комиссия продолжала проводить оценку соответствующих объектов и предприятий путем оценки различных элементов, входящих в потенциал Ирака.

БО-7/ЮНСКОМ-86

50. С 5 по 8 июня 1994 года в Багдаде проходили технические переговоры, касавшиеся биологической области (БО-7/ЮНСКОМ-86). Их цель состояла в том, чтобы попытаться устранить несоответствия и неточности в заявлениях по биологическим вопросам, представленных Ираком в январе и апреле 1994 года, и результатах работы группы БО-4/ЮНСКОМ-72, которая посетила многие объекты, впервые включенные в заявления.

51. В ходе этих переговоров Ирак согласился представить заявления и дополнительную информацию в отношении 24 объектов. В связи с заявлениями в ходе бесед основное внимание уделялось университетам, пивоваренным заводам, предприятиям, изначально производящим или модифицирующим подлежащее объявлению оборудование и импортные средства. Ираку еще раз было заявлено о необходимости представлять заявления по всему потенциалу двойного назначения за период с января 1986 года по февраль 1994 года, включая любой объект, каким-либо образом связанный с производством биологического оружия. Иракской стороне был передан бланк для предварительного уведомления за 30 дней о передвижении или модификации оборудования двойного назначения, обсуждавшийся в ходе предыдущей инспекции. Комиссия еще не получила ни одного такого уведомления.

БО-6/ЮНСКОМ-84

52. Группа БО-6/ЮНСКОМ-84 находилась в Ираке с 25 июня по 5 июля 1994 года. В ее задачу входило обследование 35 биологических объектов, часть которых не была объявлена Ираком, для того чтобы определить, следует ли вести за ними наблюдение. Несколько объектов были отобраны для того, чтобы проверить реальность концепции проекта биологического протокола. Выбранные объекты уже подвергались инспекции ранее с охватом четырех разных сфер деятельности: предприятия по производству вакцин, фирма-поставщик, научно-исследовательская лаборатория и предприятие по производству простых белков.

53. Группа определила, что восемь из необъявленных объектов требуют наблюдения, поскольку на них имеется оборудование двойного назначения или в силу характера осуществляемой деятельности.

54. Группа передала Ираку формат для предоставления дополнительной информации, необходимой для составления протоколов и вновь повторила предыдущие невыполненные просьбы о предоставлении информации.

БО-8/ЮНСКОМ-87

55. Группа БО-8/ЮНСКОМ-87 находилась в Ираке с 25 июля по 7 сентября 1994 года с целью составить протоколы по 55 объектам, где должно проводиться наблюдение.

56. Однако группа заметила неточности и несоответствия между ее результатами и результатами предыдущих инспекционных групп и информацией, содержащейся в различных заявлениях Ирака. Они касались главным образом оборудования, которое или поступило на эти объекты после предыдущей инспекции, или не было ранее объявлено как имеющееся на этих объектах. Во время

этой инспекции была получена информация о персонале, не указанная до этого в заявлениях. Однако вопросы, касающиеся персонала, работающего на объектах, взаимосвязи между объектами и взаимосвязи с прошлой военной биологической программой, полностью выяснены не были. В ходе этой инспекции Ирак дал группе названия других объектов, на которых имеется биологическое оборудование или ведется биологическая деятельность, и группа провела инспекцию на этих объектах.

Технические переговоры, проходившие в июле в Нью-Йорке

57. Технические переговоры, проходившие в Нью-Йорке в июле 1994 года, касались вопроса о предоставлении полной информации, запрошенной во время работы группы БО-7/ЮНСКОМ-86 и еще не полученной, например, документации, касающейся ввоза биологических материалов компанией, занимающейся импортом, и информация о соответствующей деятельности университетов.

БО-9/ЮНСКОМ-88

58. Группа находилась в Ираке с 20 по 25 августа 1994 года и посетила пять биологических объектов. Ее цель состояла в том, чтобы провести анализ технической осуществимости дистанционного наблюдения в биологической области и для объектов, где это окажется осуществимым, определить масштабы, основания и требования в отношении установки дистанционных регистраторов на биологических объектах. Она пришла к выводу, что на этих объектах аппаратура дистанционного наблюдения может оказаться эффективным средством проведения дополнительных инспекций на месте.

БО-10/ЮНСКОМ-92

59. Группа находилась в Ираке с 29 августа по 3 сентября 1994 года. Ее цель заключалась в том, чтобы завершить составление протоколов на определенных объектах и проверить дополнительные объекты, с тем чтобы определить, следует ли проводить на них наблюдение.

60. Группа посетила в общей сложности семь объектов. На основе полученных результатов она определила, что еще два объекта требуют наблюдения.

БО-11/ЮНСКОМ-94

61. Группа БО-11/ЮНСКОМ-94 находилась в Ираке с 29 сентября по 14 октября 1994 года. Ее основная задача заключалась в том, чтобы продолжить инвентаризацию и маркировку биологического оборудования двойного назначения, начатые в мае 1994 года группой БО-5/ЮНСКОМ-78, для того чтобы определить несоответствия в инвентарных списках оборудования, отмеченные группой БО-8/ЮНСКОМ-87. ЮНСКОМ-94 также определила причины порчи или утери маркировочных ярлыков, отмеченной во время прошлых инспекций.

Технические переговоры, проходившие в сентябре в Нью-Йорке

62. Эти переговоры велись в сентябре в Нью-Йорке при подготовке БО-12/ЮНСКОМ-96. Они охватывали вопросы деятельности с 1986 года, наблюдения и биологического потенциала Ирака. Комиссия представила информацию о различных мерах, принятых до настоящего времени при подготовке к ведению наблюдения, и рассказала о трудностях, встречающихся в определенных областях при сборе необходимой информации, особенно в области научных исследований. Было

решено, что перечень необходимой дополнительной информации будет обсужден и представлен во время работы БО-12/ЮНСКОМ-96.

БО-12/ЮНСКОМ-96

63. Группа БО-12/ЮНСКОМ-96 вела переговоры с иракскими должностными лицами в Национальном управлении по вопросам наблюдения с 23 по 26 сентября 1994 года. Основными темами обсуждения были: расхождения между результатами инспекций и заявлениями; трудности, встречающиеся при согласовании информации из обоих источников; заявления или дополнительные объекты, сведения о которых запрашивались ранее; передвижение или модернизация оборудования; внутреннее производство ферментеров; деятельность в области импорта; взаимосвязь между различными биологическими объектами; хранение оборудования; работа с определенными микроорганизмами; поврежденные или утраченные ярлыки; структура управления на объектах; будущая биологическая деятельность; заявления о деятельности, проводившейся с января 1986 года по февраль 1994 года; и прошлая работа над биологическим оружием.

64. В ходе бесед вновь обсуждались масштабы наблюдения и требований к отчетности в соответствии с планом и определена связь между прошлой деятельностью и постоянным наблюдением и контролем. Во время обсуждения рассматривались примеры косвенных средств подтверждения в качестве альтернативы предоставлению подкрепляющей документации, исходя из заявления Ирака о том, что он уничтожил всю соответствующую документацию. Обсуждался также вопрос о том, что руководителям предприятий необходимо знать свои обязательства при представлении отчетности.

БО-13/ЮНСКОМ-99

65. Группа БО-13/ЮНСКОМ-99 приступила к работе в Ираке 2 декабря 1994 года. Ее главная цель состоит в том, чтобы продолжать инвентаризацию научно-исследовательского и производственного оборудования, недавно объявленного Ираком.

БО-16/ЮНСКОМ-105

66. Эта инспекция, начавшаяся 2 декабря 1994 года, стала началом промежуточного наблюдения за одним из ключевых производственных объектов. В ходе этого промежуточного наблюдения в первую очередь будет проведен всесторонний анализ деятельности объекта, с тем чтобы исправить неточности и несоответствия в предыдущих заявлениях Ирака по этому объекту.

67. Активно собирая данные в ходе промежуточного наблюдения, Комиссия меньше полагается на открытость Ирака, а больше на результаты инспекции, для того чтобы получить базовую информацию по этому объекту. Однако этот процесс требует очень много времени, и поэтому его можно осуществлять лишь на ограниченном числе объектов. Промежуточное наблюдение не снимает с Ирака требования о том, чтобы точно объявлять о всей его соответствующей биологической деятельности двойного назначения.

D. Наблюдение за деятельностью в ядерной области

68. Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) представляет отдельные доклады о работе группы действий, созданной во исполнение пунктов 12 и 13 резолюции 687 (1991).

69. Комиссия продолжает, в соответствии с пунктом 9b (iii) резолюции 687 (1991) и пунктом 4b резолюции 715 (1991), оказывать группе действий МАГАТЭ помощь и содействие,

передавая ей специальные технические знания и опыт и оказывая материально-техническую, информационную и иную оперативную поддержку, необходимую для осуществления разработанного МАГАТЭ плана постоянного наблюдения и контроля. В соответствии с пунктом 9b (i) резолюции 687 (1991) и пунктом 4a резолюции 715 (1991) она продолжает определять объекты, подлежащие инспекции. В соответствии с пунктом 3с резолюции 707 (1991) она продолжает получать запросы Ирака относительно перемещения или уничтожения каких-либо материалов или оборудования, связанных с его программой создания ядерного оружия или другими видами деятельности в ядерной области, и принимать по ним решения. Кроме того, она продолжает в соответствии с пунктом 4с резолюции 715 (1991), действуя в ядерной области в сотрудничестве с Генеральным директором МАГАТЭ, выполнять такие другие функции, которые могут быть необходимы для координации деятельности по планам постоянного наблюдения и контроля, включая возможно более полное использование обычно доступных услуг и информации, с тем чтобы добиться максимальной эффективности и оптимального использования ресурсов.

Гамма-съемка

70. Окончательные результаты гамма-съемок, проводившихся в сентябре и декабре 1993 года, были представлены Комиссии 22 сентября 1994 года. Обсуждались возможности вертолетной системы обнаружения не только как одного из средств обнаружения ранее не объявленных объектов для определения их Комиссией, но и с точки зрения ее дальнейшего использования в качестве одного из основных средств ведения наблюдения и контроля в Ираке.

71. Результаты гамма-съемок показали, что система может дать Комиссии и МАГАТЭ возможность проводить съемки с целью обнаружения определенной ядерной деятельности путем обнаружения следов радиоактивных материалов над обозначенными объектами и вести текущее наблюдение за объявленными объектами. Система также полезна при картировании уровня и изотопного распределения радиоактивных источников над важными районами поверхности. Использование гамма-картирования вместе с проводимым в настоящее время МАГАТЭ отбором проб из окружающей среды могло бы в значительной степени повысить возможности обнаружения и укрепить всю систему наблюдения.

72. В связи с некоторыми объектами результаты гамма-съемок выявили неопознанные радиоактивные выбросы из неопознанных источников, которые будут изучаться в ходе дальнейших инспекций.

Удаление ядерного топлива

73. В рассматриваемый период на заводе "Маяк" в Российской Федерации завершилась регенерация радиоактивных сборок ядерного топлива, вывезенных из Ирака по договору между МАГАТЭ и Комитетом по международным связям (КМС) Минатома. Получившаяся в результате регенерации двуокись урана перевозится на завод "Электросталь", также в Российской Федерации, где она будет поставлена под гарантии МАГАТЭ. Стеклование отходов, получающихся в результате регенерации, также приближается к завершению. В Вене в начале декабря между группой действия МАГАТЭ и КМС Минатома состоялись предварительные переговоры относительно порядка продажи регенерированной двуокиси урана. Работы по договору об удалении и регенерации топлива близки к завершению, и окончательная оплата по договору с Организацией Объединенных Наций в размере около 3 900 000 долл. США должна быть произведена в начале 1995 года. Это будет еще один отток средств, выделяемых Комиссии и МАГАТЭ, на осуществление их мандатов.

Е. Воздушное наблюдение

74. Группа воздушных инспекций продолжает проводить аэросъемку объектов, находящихся под наблюдением, и новых объектов, которые квалифицируются как имеющие отношение к мандату Комиссии. При необходимости группа оказывает также поддержку при проведении наземных инспекций. Все воздушные инспекции по-прежнему проводятся без предварительного уведомления с применением трех имеющихся у Комиссии вертолетов СН-53G. К настоящему времени группа провела свыше 500 воздушных инспекций.

75. Реагируя на меняющиеся требования, связанные с постоянным наблюдением и контролем, группа воздушных инспекций внесла ряд изменений в методы своей работы. Поскольку в Багдадском центре наблюдения и контроля созданы группы экспертов-наблюдателей, члены этих групп принимают теперь участие в соответствующих их профилю воздушных инспекциях, проводимых группой воздушных инспекций. Благодаря этому эксперты могут в ходе инспекции рекомендовать воздушным инспекторам обратить особое внимание на какую-либо конкретную часть или особо важный вид деятельности инспектируемых объектов.

76. Намечается перевести фотолабораторию группы воздушных инспекций из отделения Комиссии в Бахрейне, где она сейчас находится, в Багдадский центр наблюдения и контроля. Подборка фотоснимков, накопленная группой, также будет переведена. В ней хранятся копии всех снимков и докладов, подготовленных группой с начала проведения воздушных инспекций в июне 1992 года. Прямой доступ к этим историческим снимкам повысит эффективность работы воздушных и наземных групп, позволив им заранее ознакомиться с объектами инспекций и таким образом сразу установить, какие внешние изменения произошли на объекте с момента проведения предыдущей инспекции. Для группы закуплено также дополнительное оборудование, которое позволит ей улучшать качество съемки при проведении воздушных инспекций.

77. Находящийся в распоряжении высотный самолет-разведчик У-2 продолжает совершать в среднем один-два полета в неделю. По состоянию на 6 декабря 1994 года он совершил 229 вылетов. Полученные при этом снимки имеют исключительно важное значение для оперативного планирования Комиссии.

Дополнение II

А. Механизм наблюдения за экспортом/импортом

1. За период, охватываемый в настоящем докладе*, отмечено продвижение вперед в связи с представлением Совету Безопасности предложения относительно механизма для наблюдения за любой продажей или поставками в будущем другими странами Ираку средств, имеющих отношение к осуществлению раздела С резолюции 687 (1991) и других соответствующих резолюций после того, как санкции на эти средства были сняты. В соответствии с пунктом 7 резолюции 715 (1991) Совета такой механизм должен быть создан в сотрудничестве между Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 661 (1990) (то есть Комитетом по санкциям), Специальной комиссией и Генеральным директором МАГАТЭ.

2. Концептуальный документ по такому механизму, подготовленный Комиссией и МАГАТЭ, представлен Комитету по санкциям. В ходе неофициального обсуждения в этом Комитете выяснилось, что консенсуса по содержащемуся в документе предложению можно достигнуть после того, как Комитету по санкциям будет представлен более подробный список предметов, о которых в соответствии с этим механизмом должны сообщать правительства стран-экспортеров и Ирак, по сравнению с тем, который содержится в приложениях к планам Комиссии и МАГАТЭ по постоянному наблюдению и контролю.

3. Соответственно были подготовлены изменения к приложениям в химической, биологической и ракетной областях, которые были представлены вместе с ранее пересмотренным приложением в ракетной области (S/24300) на рассмотрение неофициального совещания международных экспертов, проходившего в Нью-Йорке 18 и 19 октября 1994 года, с тем чтобы определить соответствие этих изменений целям соблюдения процедуры отчетности об экспорте. Хотя списки большей частью были утверждены, были внесены предложения о внесении некоторых дополнительных изменений. Эти изменения сейчас внесены, а списки направлены участникам совещания для вынесения комментариев, большинство из которых получено. В конце первой недели января 1995 года предполагается вновь созвать неофициальное совещание, чтобы получить окончательные проекты этих списков, рассмотреть проекты бланков отчетности, которые должны представляться правительствами в соответствии с механизмом, и обсудить практические вопросы осуществления этого механизма. Предполагается, что сразу после этого совещания можно будет вновь представить Комитету по санкциям концептуальный документ с проектом пересмотренных приложений к планам постоянного наблюдения и контроля. После согласования с Комитетом по санкциям в январе 1995 года предложение о механизме будет представлено на утверждение Совету Безопасности в резолюции, которая должна быть принята в соответствии с главой VII Устава. Изменения в приложениях к планам будут также доведены до сведения Совета в соответствии с процедурами пересмотра приложений, уже утвержденных Советом и содержащихся в планах Комиссии и МАГАТЭ по постоянному наблюдению и контролю (S/22871/Rev.1 и S/22871/Rev.2 и Corr.1, пункты 26 и 41).

В. Последствия для ресурсов

4. Число сотрудников и объем материальных ресурсов, необходимых для обеспечения механизма экспорта/импорта, вытекает из объема информации, которую будет представлять этот механизм.

* Развитие событий до середины июня 1994 года, см. S/1994/750, пункты 26-28. Развитие событий с середины июня до начала октября 1994 года, см. S/1994/1138, пункты 26-31.

Эта цифра в свою очередь зависит от объема средств двойного назначения, которые будут импортироваться Ираком. В настоящее время Комиссия занимается аналитическими исследованиями, с тем чтобы получить ориентировочные цифры по широкому спектру, указывающие вероятный объем подотчетных средств.

5. Средства двойного назначения, ввезенные в Ирак до введения санкций, должны быть или уничтожены и израсходованы, или подпадать в настоящее время под режим наблюдения. В ракетной, химической, биологической и ядерной областях количество предметов для оборудования двойного назначения, уничтожаемых под наблюдением Организации Объединенных Наций, или ведущимся в настоящее время наблюдением составляет от 500 до 1000 отдельных наименований. Исходя из предположения о том, что эти предметы были ввезены приблизительно в течение двух-пяти лет, можно предположить, что в течение обычного года объем поставок предметов двойного назначения не будет превышать 2000 наименований. Оценки структуры экспорта из западных стран в страны, подобные Ираку, подтверждают эти цифры. Дальнейший анализ и уточнение этих цифр будут проводиться в предстоящие месяцы, как только будут получены дополнительные данные.

6. Несмотря на отсутствие точных цифр, отражающих объем материалов, ожидающийся после введения механизма экспорта/импорта, в настоящее время разрабатывается широкая основа для действия этого режима. Когда механизм экспорта/импорта вступит в действие, он станет одним из главных связующих звеньев режима постоянного наблюдения и контроля, и эксперты Комиссии и МАГАТЭ в Нью-Йорке, Вене и Багдаде будут вплотную заниматься обзором и оценкой информации, предоставляемой Ираком и правительствами стран-экспортеров в соответствии с этим механизмом.

7. Для управления механизмом будут созданы подразделения экспорта/импорта, укомплектованные экспертами по таможенному контролю и специалистами по вводу данных в Багдаде и Нью-Йорке. Эти подразделения будут заниматься получением уведомительных бланков, обеспечением их своевременной и эффективной обработки экспертами Комиссии и МАГАТЭ, в зависимости от обстоятельств, и распространением информации. В Ираке эксперты по таможенному контролю в сотрудничестве с экспертами-наблюдателями будут также проводить инспекции без предварительного уведомления, в частности на пунктах прибытия в Ирак, для того чтобы проверять, что все соответствующие предметы указываются в декларации. Учитывая коммерческую засекреченность данных, представляемых в соответствии с режимом экспорта/импорта, будут приняты специальные меры для обеспечения защиты этих данных.

8. На основе вышеуказанных цифр Комиссия в настоящее время предусматривает дополнительный набор 6-8 экспертов в свой штат в Нью-Йорке для обработки и анализа данных, вырабатываемых этим механизмом.

Дополнение IIIГруппа по оценке информации

Группа по оценке информации занимается в настоящее время разработкой новой компьютерной системы, которая станет ключевым аналитическим средством ведения постоянного наблюдения и контроля и будущих экспортно-импортных операций и анализа. В системе будут храниться компьютеризированные версии протоколов по объектам, включая заявления, отчеты об инспекциях, снимки и карты. Уже началась работа по созданию базы данных для обеспечения экспортно-импортных операций, которая будет увязана с компьютеризированными протоколами по объектам, что позволит специалистам анализировать заказанные предметы или предметы, импортируемые для каждого объекта, находящегося под наблюдением. Кроме того, база данных позволит манипулировать информацией с целью составления оценок об общем объеме наименований, таких, как химикаты двойного назначения, ввозимые в Ирак. Таким образом, эксперты в любое время смогут оценить потенциальные возможности Ирака по производству запрещенных предметов или на отдельном предприятии, или по всему Ираку и лучше смогут руководить проводимым Комиссией наблюдением за объектами и импортом, сосредоточившись на наиболее важных вопросах.

Дополнение IV

Багдадский центр наблюдения и контроля

A. Идея создания и исходная информация

1. 1 августа 1994 года Комиссия открыла Багдадский центр наблюдения и контроля. Отчасти создание этого Центра позволило Исполнительному председателю объявить о предварительном вводе в действие системы постоянного наблюдения и контроля.

2. Центр предоставляет помещения, лаборатории и оперативную поддержку инспекторам-резидентам Комиссии и МАГАТЭ. В штат резидентов входят профессиональные специалисты по биологическим, химическим и ядерным проблемам; ракетам; аэрофотосъемке и интерпретации аэрофотоснимков, фототехнике и другим чувствительным приборам. В ближайшем будущем в него войдут эксперты по экспортно-импортному контролю предметов двойного назначения. В помощь инспекторам-резидентам и приезжающим инспекторам предоставляется небольшой штат под руководством директора Центра. Следует отметить, что Центр не только предоставляет служебную площадь и общее обеспечение для инспекторов, но и располагает возможностью проведения междисциплинарного анализа данных, имеющихся у экспертов. Эта возможность стала еще более очевидной во время инспекций, проводившихся в ноябре и декабре 1994 года.

3. Центр расположен в гостинице "Канал". Здание было предоставлено правительством Ирака в исключительное пользование Организации Объединенных Наций в середине 80-х годов. Помещение находится в ведении административного подразделения Организации Объединенных Наций, Багдад, и используется различными организациями системы Организации Объединенных Наций. По предложению Исполнительного председателя Комиссии Ирак согласился с тем, чтобы использовать гостиницу "Канал" для Багдадского центра наблюдения и контроля.

B. Техническое обеспечение

4. Непосредственно до начала настоящего отчетного периода Комиссия провела обследование инженерного обеспечения, необходимого для перестройки выделенной площади гостиницы "Канал" в соответствии с задачами Центра.

5. Обследование также показало, что Центру потребуется обширное техническое обеспечение в ряде работ:

- a) перестройка большого количества комнат;
- b) замена электропроводки и ремонт водопроводно-канализационной сети помещений;
- c) физические барьеры и контрольно-пропускные пункты, которые необходимо установить в многочисленных местах доступа в Центр в целях обеспечения его безопасности.

6. В середине июля выполнение этой работы было поручено конструкторскому бюро Эль-Фао. Слабая квалификация рабочих, недостаток квалифицированных мастеров и необходимость в восстановительном ремонте задержали завершение работ.

7. Иракский проект реконструкции был рассмотрен инженерами-строителями, выделенными для этого одним из предоставляющих помощь правительств. Их оценка объекта и многих требований в Центре показала, что масштабы технического обеспечения необходимо расширить, с тем чтобы исправить недостатки первоначальной реконструкции и заняться осуществлением других проектов

для завершения объекта. Одновременно были предприняты усилия по организации технического обеспечения на долгосрочную перспективу. Основным доводом для этого послужило создание и содержание безопасного объекта. Этот важный фактор заставил Комиссию обратиться к ряду государств-членов за техническим обеспечением в ближайшей и долгосрочной перспективе.

8. Поскольку настоящий отчетный период завершается, предоставляющие помощь правительства выделили квалифицированных рабочих в ответ на конкретные просьбы об оказании содействия, а именно: в установке замков; обследовании системы электроснабжения; завершении двухэтапного проекта замены электропроводки; постройке рабочих площадей и установке стеллажей в операционном зале, в помещении группы воздушных инспекций и лабораториях; и в проектировании электросистемы для биологической лаборатории.

С. Меры безопасности

9. Обеспокоенность безопасностью Центра возникает по многим причинам. Защита информации, анализов и разработок в Центре является необходимым элементом эффективного ведения постоянного наблюдения и контроля. Защита информации должна охватывать не только сведения, полученные инспекторами, но и патентованные данные об уведомлениях, представляемых Комиссии Ираком и правительствами стран-экспортеров относительно предметов двойного назначения. Физическая безопасность должна обеспечивать контроль за всеми возможными местами доступа. Ряд предоставляющих помощь правительств выделили технических экспертов и оборудование для оказания помощи Комиссии в выполнении программы безопасности.

Д. Безвозмездное предоставление оборудования и мебели

10. Предоставляющие помощь правительства четырех стран и Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) выделили и продолжают выделять оборудование, в том числе мебель, для Центра. Два правительства предоставили безвозмездную мебель и расходные материалы из своих бывших посольств в Багдаде. ЭСКЗА выделяет в кредит большое количество конторской мебели, которая хранилась в бывшей штаб-квартире ЭСКЗА в Багдаде. Третье правительство предоставляет систему внутренней безопасности с установкой видеокamer, которая является важным компонентом программы безопасности Центра, а четвертое правительство предоставило безвозмездно компьютеры и смежное оборудование для использования в Багдаде.

11. Системы наблюдения, которые были установлены на отобранных для этого объектах и которые дополняют усилия инспекторов-резидентов и приезжающих инспекторов, были безвозмездно предоставлены одним из государств-членов и установлены и обслуживаются его специалистами при содействии специалистов из других стран. Большинство систем следящих камер оснащены передачей в реальном времени с отдаленных объектов, с тем чтобы Центр мог контролировать работу системы. Предполагается, что все дистанционные камеры будут оснащены этим механизмом в ближайшие месяцы. Центр также получает данные от смежных датчиков и сигнализационных устройств, которые регистрируют помехи в наблюдении. Предоставляющие помощь правительства установили график первоначального периодического обслуживания, чтобы постоянно быть уверенными в том, что системы на отдаленных объектах работают нормально.

Е. Персонал Центра

12. Учреждение Центра 1 августа было отмечено прибытием первого директора. Постоянное присутствие инспекторов, специализирующихся в самых разных областях, создало новые и во многом непредвиденные возможности для укрепления потенциальных возможностей и работы Комиссии.

13. Центр обеспечивает поддержку персоналу на месте в составе приблизительно 50 человек, а также подразделению бригады немецкой армии в составе 31 человека, которое обслуживает три вертолета Комиссии СН-53G. Число экспертов-резидентов увеличится с вводом в действие механизма экспорта/импорта. Приезжающие группы временно будут расширять присутствие Комиссии и МАГАТЭ.

14. Персонал Центра набирается по-разному. Некоторые государства-члены взяли на себя постоянное обязательство выделять конкретных специалистов. Большинство инспекторов группы наблюдателей набираются через постоянные представительства в Нью-Йорке. Этот постоянный процесс набора официально начался с представления свыше 20 государств-членов в конце мая 1994 года и продолжался нормально в течение отчетного периода, своевременно обеспечивая персонал для всех необходимых должностей.

Г. Дальнейшее развитие событий

15. Завершение создания Центра будет лишь одним из факторов полного осуществления постоянного наблюдения и контроля. Разрабатываются планы установить все предусмотренное в настоящее время оборудование и создать лаборатории, необходимые для обеспечения полного ввода в действие Центра к концу февраля 1995 года. Когда придут сотрудники для эксплуатации и обслуживания нового оборудования, Центр будет полностью укомплектован и оснащен. Коррективы в штатное расписание будут вноситься в соответствии с потребностями и с учетом опыта, накопленного в ходе осуществления режима постоянного наблюдения и контроля. Предусматриваемое в настоящее время первое увеличение штата произойдет после прибытия экспертов по вопросам экспорта/импорта в надлежащее время для подготовки к вводу в действие механизма экспорта/импорта.

Дополнение V

Административные и финансовые вопросы

A. Организационные и административные вопросы

1. Со времени выпуска последнего доклада никаких изменений в составе Специальной комиссии не произошло.
2. Организационная структура остается в основном такой же, как и раньше. В настоящее время в Канцелярии Исполнительного председателя имеется 41 сотрудник, в отделении в Бахрейне – 23 сотрудника и в Багдадском отделении – 69 сотрудников.
3. Правительства продолжали поддерживать деятельность Комиссии путем предоставления персонала, услуг и оборудования. Такой вклад необходим для работы Комиссии в каждой области.

B. Статус, привилегии и иммунитеты

4. Как и прежде, статус, привилегии и иммунитеты Комиссии, МАГАТЭ и специализированных учреждений, участвующих в осуществлении резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, регулируются соответствующими соглашениями, а также резолюциями и решениями Совета.
5. Комиссия и МАГАТЭ, с одной стороны, и правительство Бахрейна, с другой стороны, продлили еще на шесть месяцев, до 31 марта 1995 года, соглашение, достигнутое в ходе обмена письмами, которые касались условий пребывания, привилегий и иммунитетов Комиссии и МАГАТЭ в Бахрейне.

C. Финансы

6. Полный отчет о финансовых трудностях, с которыми столкнулась Комиссия, содержится в приложении III к докладу, содержащемуся в документе S/1994/1138 и Corr.1. Финансовое положение Комиссии по-прежнему является предметом серьезной обеспокоенности вследствие трудностей, связанных с предоставлением надлежащих финансовых средств для работы по плану. За это время дополнительные взносы по обязательствам, взятым на себя государствами-членами, были получены только от Кувейта в размере 2,5 млн. долл. США и Швейцарии в размере 40 000 долл. США. Другие государства-члены в регионе Залива заявили о своей постоянной поддержке работы Комиссии, и ожидается, что после этого последуют взносы наличными. Предполагается также, что часть эквивалентной суммы замороженных иракских активов, переводимой из Соединенных Штатов Америки на специальный целевой счет, будет, как и раньше, предоставлена Комиссии для покрытия некоторых ее потребностей в 1995 году. При наилучшем стечении обстоятельств сумму средств здесь можно определить только на первые три месяца 1995 года. После этого определенных средств на специальном целевом счете для обеспечения работы Комиссии нет. Очевидно, если дополнительные средства не будут определены в ближайшем будущем, объем работы Комиссии будет все больше сокращаться, как указывалось в письме Комиссии от 3 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Дополнение VIСроки проведения инспекций
(период пребывания в стране)Ядерный потенциал

15-21 мая 1991 года	МАГАТЭ-1/ЮНСКОМ-1
22 июня-3 июля 1991 года	МАГАТЭ-2/ЮНСКОМ-4
7 июня-18 июля 1991 года	МАГАТЭ-3/ЮНСКОМ-5
27 июля-10 августа 1991 года	МАГАТЭ-4/ЮНСКОМ-6
14-20 сентября 1991 года	МАГАТЭ-5/ЮНСКОМ-14
21-30 сентября 1991 года	МАГАТЭ-6/ЮНСКОМ-16
11-22 октября 1991 года	МАГАТЭ-7/ЮНСКОМ-19
11-18 ноября 1991 года	МАГАТЭ-8/ЮНСКОМ-22
11-14 января 1992 года	МАГАТЭ-9/ЮНСКОМ-25
5-13 февраля 1992 года	МАГАТЭ-10/ЮНСКОМ-27
7-15 апреля 1992 года	МАГАТЭ-11/ЮНСКОМ-33
26 мая-4 июня 1992 года	МАГАТЭ-12/ЮНСКОМ-37
14-21 июля 1992 года	МАГАТЭ-13/ЮНСКОМ-41
31 августа-7 сентября 1992 года	МАГАТЭ-14/ЮНСКОМ-43
8-19 ноября 1992 года	МАГАТЭ-15/ЮНСКОМ-46
6-14 декабря 1992 года	МАГАТЭ-16/ЮНСКОМ-47
22-27 января 1993 года	МАГАТЭ-17/ЮНСКОМ-49
3-11 марта 1993 года	МАГАТЭ-18/ЮНСКОМ-52
30 апреля-7 мая 1993 года	МАГАТЭ-19/ЮНСКОМ-56
25-30 июня 1993 года	МАГАТЭ-20/ЮНСКОМ-58
23-28 июля 1993 года	МАГАТЭ-21/ЮНСКОМ-61
1-9 ноября 1993 года	МАГАТЭ-22/ЮНСКОМ-64
4-11 февраля 1994 года	МАГАТЭ-23/ЮНСКОМ-68
11-22 апреля 1994 года	МАГАТЭ-24/ЮНСКОМ-73
21 июня-1 июля 1994 года	МАГАТЭ-25/ЮНСКОМ-83
22 августа-2 сентября 1994 года	МАГАТЭ-26/ЮНСКОМ-90
7-29 сентября 1994 года	ЯГН 94-01
14-21 октября 1994 года	МАГАТЭ-27/ЮНСКОМ-93
29 сентября-21 октября 1994 года	ЯГН 94-02
21 октября-9 ноября 1994 года	ЯГН 94-03
8-29 ноября 1994 года	ЯГН 94-04
29 ноября-16 декабря 1994 года	ЯГН 94-05
16 декабря 1994 года-13 января 1995 года	ЯГН 94-06

Химический потенциал

9-15 июня 1991 года	ХО-1/ЮНСКОМ-2
15-22 августа 1991 года	ХО-2/ЮНСКОМ-9
31 августа-8 сентября 1991 года	ХО-3/ЮНСКОМ-11
31 августа-5 сентября 1991 года	ХО-4/ЮНСКОМ-12
6 октября-9 ноября 1991 года	ХО-5/ЮНСКОМ-17
22 октября-2 ноября 1991 года	ХО-6/ЮНСКОМ-20
18 ноября-1 декабря 1991 года	ХБО-1/ЮНСКОМ-21

27 января-5 февраля 1992 года	ХО-7/ЮНСКОМ-26
21 февраля-24 марта 1992 года	ГУХО-1/ЮНСКОМ-29
5-13 апреля 1992 года	ГУХО-2/ЮНСКОМ-32
15-29 апреля 1992 года	ХО-8/ЮНСКОМ-35
18 июня 1992 года-14 июня 1994 года	ГУХО/ЮНСКОМ-38
26 июня-10 июля 1992 года	ХБО-2/ЮНСКОМ-39
21-29 сентября 1992 года	ХО-9/ЮНСКОМ-44
6-14 декабря 1992 года	ХБО-3/ЮНСКОМ-47
6-18 апреля 1993 года	ХО-10/ЮНСКОМ-55
27-30 июня 1993 года	ХО-11/ЮНСКОМ-59
19-22 ноября 1993 года	ХО-12/ЮНСКОМ-65
1-14 февраля 1994 года	ХО-13/ЮНСКОМ-67
20-26 марта 1994 года	ХО-14/ЮНСКОМ-70
18-22 апреля 1994 года	ХО-15/ЮНСКОМ-74
25 мая-5 июня 1994 года	ХО-16/ЮНСКОМ-75
31 мая-12 июня 1994 года	ХО-17/ЮНСКОМ-76
8-14 июня 1994 года	ХО-18/ЮНСКОМ-77
10-23 августа 1994 года	ХО-19/ЮНСКОМ-89
13-24 сентября 1994 года	ХО-20/ЮНСКОМ-91
2 октября 1994 года-15 января 1995 года	ХГ-1
23-27 октября 1994 года	ХО-21/ЮНСКОМ-95

Биологический потенциал

2-8 августа 1991 года	БО-1/ЮНСКОМ-7
20 сентября-3 октября 1991 года	БО-2/ЮНСКОМ-15
11-18 марта 1993 года	БО-3/ЮНСКОМ-53
8-26 апреля 1994 года	БО-4/ЮНСКОМ-72
28 мая-7 июня 1994 года	БО-5/ЮНСКОМ-78
24 июня-8 июля 1994 года	БО-6/ЮНСКОМ-84
5-8 июня 1994 года	БО-7/ЮНСКОМ-86
25 июля-8 сентября 1994 года	БО-8/ЮНСКОМ-87
20-25 августа 1994 года	БО-9/ЮНСКОМ-88
29 августа-3 сентября 1994 года	БО-10/ЮНСКОМ-92
29 сентября-14 октября 1994 года	БО-11/ЮНСКОМ-94
23-26 сентября 1994 года	БО-12/ЮНСКОМ-96
15-22 ноября 1994 года	БО-15/ЮНСКОМ-104
2-10 декабря 1994 года	БО-16/ЮНСКОМ-105 (ГВН)
2-14 декабря 1994 года	БО-13/ЮНСКОМ-99 (ГВН)
9-19 декабря 1994 года	БО-17/ЮНСКОМ-106 (ГВН)
28 декабря 1994 года-31 января 1995 года	ВБГ-1

Баллистические ракеты

30 июня-7 июля 1991 года	БР-1/ЮНСКОМ-3
18-20 июля 1991 года	БР-2/ЮНСКОМ-10
8-15 августа 1991 года	БР-3/ЮНСКОМ-8
6-13 сентября 1991 года	БР-4/ЮНСКОМ-13
1-9 октября 1991 года	БР-5/ЮНСКОМ-18

1-9 декабря 1991 года	БР-6/ЮНСКОМ-23
9-17 декабря 1991 года	БР-7/ЮНСКОМ-24
21-29 февраля 1992 года	БР-8/ЮНСКОМ-28
21-29 марта 1992 года	БР-9/ЮНСКОМ-31
13-21 апреля 1992 года	БР-10/ЮНСКОМ-34
14-22 мая 1992 года	БР-11/ЮНСКОМ-36
11-29 июля 1992 года	БР-12/ЮНСКОМ-40А + В
7-18 августа 1992 года	БР-13/ЮНСКОМ-42
16-30 октября 1992 года	БР-14/ЮНСКОМ-45
25 января-23 марта 1993 года	ГВН-1а/ЮНСКОМ-48
12-21 февраля 1993 года	БР-15/ЮНСКОМ-50
22-23 февраля 1993 года	БР-16/ЮНСКОМ-51
27 марта-17 мая 1993 года	ГВН-1б/ЮНСКОМ-54
5-28 июня 1993 года	ГВН-1с/ЮНСКОМ-57
10-11 июля 1993 года	БР-17/ЮНСКОМ-60
24 августа-15 сентября 1993 года	БР-18/ЮНСКОМ-62
28 сентября-1 ноября 1993 года	БР-19/ЮНСКОМ-63
21-29 января 1994 года	БР-20/ЮНСКОМ-66
17-25 февраля 1994 года	БР-21/ЮНСКОМ-69
30 марта-20 мая 1994 года	БР-22/ЮНСКОМ-71
20 мая-8 июня 1994 года	БР-23/ЮНСКОМ-79
10-24 июня 1994 года	БР-24/ЮНСКОМ-80
14-22 июня 1994 года	БР-25/ЮНСКОМ-81
3-28 июля 1994 года	БР-26/ЮНСКОМ-82
15-24 июля 1994 года	БР-27/ЮНСКОМ-85
17 августа-9 октября 1994 года	РГ 1
2-6 октября 1994 года	БР-28/ЮНСКОМ-98А
23-28 октября 1994 года	БР-28/ЮНСКОМ-98В
14 октября 1994 года-2 февраля 1995 года	РГ 2
19-22 октября 1994 года	РГ 2А
2-6 декабря 1994 года	РГ 2В
1-6 декабря 1994 года }	БР-29/ЮНСКОМ-101
9-14 декабря 1994 года }	
9-16 декабря 1994 года	БР-30/ЮНСКОМ-102

Компьютерный поиск

12 февраля 1992 года ЮНСКОМ-30

Специальные миссии

30 июня-3 июля 1991 года
11-14 августа 1991 года
4-6 октября 1991 года
11-15 ноября 1991 года
27-30 января 1992 года
21-24 февраля 1992 года
17-19 июля 1992 года
28-29 июля 1992 года
6-12 сентября 1992 года

4-9 ноября 1992 года
4-8 ноября 1992 года
12-18 марта 1993 года
14-20 марта 1993 года
19-24 апреля 1993 года
4 июня-5 июля 1993 года
15-19 июля 1993 года
25 июля-5 августа 1993 года
9-12 августа 1993 года
10-24 сентября 1993 года
27 сентября-1 октября 1993 года
1-8 октября 1993 года
5 октября 1993 года-16 февраля 1994 года
2-10 декабря 1993 года
2-16 декабря 1993 года
21-27 января 1994 года
2-6 февраля 1994 года
10-14 апреля 1994 года
24-26 апреля 1994 года
28-29 мая 1994 года
4-6 июля 1994 года
8-16 августа 1994 года
15-19 сентября 1994 года
21-25 сентября 1994 года
23-26 сентября 1994 года
3-6 октября 1994 года
4-20 ноября 1994 года
7-12 ноября 1994 года
14-17 ноября 1994 года
4-18 декабря 1994 года
14-20 декабря 1994 года
